

Job

Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 :תַּפְּנָה מִקְדָּשִׁים מִי וְאֶל-עֲוֹנוֹתַי הַיְשׁוּ אֵלַי וְדָבַר לִי
তুমি-ফিরবে পবিত্রদের -দিকে এবং-কার তোমাকে-উত্তর-দেবে কি-আছে এখন ডাক
[H6437](#) [H6918](#) [H4310](#) [H0413](#) [H3426](#) [H4994](#) [H7121](#)

"ইয়োব, তুমি যদি চাও তো চিৎকার কর, কিন্তু কেউ তোমার ডাকে সাড়া দেবে না! তুমি কোন্ পবিত্র সত্তার দিকে ফিরবে?"

2 כִּי-לֹא אֵינִי מוֹרֵת וְיָהֳרֵג מוֹרֵת
ঈর্ষা মৃত্যু-ঘটায় এবং-সরলকে রাগ মারে-ফেলে মুখকে কারণ
[H7068](#) [H4191](#) [H2026](#) [H0191](#)

একজন বোকা লোকের ক্রোধই তাকে হত্যা করবে | একজন বোকা লোকের প্রচণ্ড আবেগই তাকে হত্যা করবে |

3 :פְּתָאֵם נִוְהוּ נְאֻמוֹתַי מִשְׁרִישׁ אֵינִי רָאִיתִי וְאֵינִי
হঠাৎ তার-বাসস্থানকে এবং-আমি-অভিশাপ-দিয়েছিলাম শিকড়-বিস্তার-করতে মুখকে দেখেছি আমি
[H6597](#) [H6895](#) [H8327](#) [H0191](#) [H7200](#) [H0589](#)

আমি একজন বোকা লোককে দেখেছিলাম যে ভেবেছিল সে নিরাপদে আছে | কিন্তু সে হঠাৎ মারা গেল |

4 :מִזְכֵּרִי וְאֵין בְּשַׁעַר וְיִדְבָּקוּ מִשְׁעַר בְּנֵי יִרְדְּקוּ
উদ্ধরকারী এবং-নেই -দ্বারে এবং-তার-পিষ্ট-হবে পরিত্রাণ-থেকে তার-পুত্রা দূরে-থাকুক
[H5337](#) [H0369](#) [H8179](#) [H1792](#) [H3468](#) [H7368](#)

তার ছেলের সাহায্য করার জন্য কেউই ছিল না | নগরদ্বারে কেউ তাদের লাঞ্ছনা থেকে রক্ষা করে নি |

5 :מִזְמֵרָה וְשָׁאֵף יִקְהָהוּ מִצְנִיף וְאֶל-יֶאֱכֹל רָעֵב וְקִצְרוֹ וְשָׂרָר
তৃষ্ণার্তরা এবং-গ্রাস-করবে সে-নেবে-তাকে কাঁটা এবং-কাঁটাতার-থেকেও খাবে ক্ষুধার্তরা ফসল যার
[H6782](#) [H3947](#) [H6791](#) [H0413](#) [H0398](#) [H7457](#)

:הִלָּם
তাদের-সম্পদ
[H2428](#)

ক্ষুধিত লোকেরা তার সব শস্য খেয়ে নিয়েছিল | কাঁটাবোপের মধ্যে যে শস্য গজিয়ে উঠেছিলো, এই ক্ষুধিত লোকেরা তাও খেয়ে নিয়েছিল | তাদের যা কিছু ছিল, লোভী লোকেরা সবই নিয়ে গিয়েছিল |

6 :עֲמָלִי וְצָמָא לֹא-וְיִמְאָרְמָא אֲנוֹן מְעַרְפָּר וְצָא לֹא-כִי
কষ্ট গজায় না এবং-মাটি-থেকে অধর্ম ধুলো-থেকে বেরিয়ে-আসে না কারণ
[H5999](#) [H6779](#) [H3808](#) [H0127](#) [H0205](#) [H6083](#) [H3318](#) [H3808](#)

শুধুমাত্র ধুলো থেকে খারাপ সময় উঠে আসে না | সমস্যা হঠাৎ করে ভূমি ফুঁড়ে জন্মায় না |

7 :עָוָה וְנִבְיָהוּ וְשָׂרִי וְנִבְיָהוּ וְיִוָּדָה לְעַמָּלִי אָדָם כִּי-
উচ্ছে উড়ে অগ্নিশিখার এবং-সন্তানরা জন্মগ্রহণ-করে কষ্টের-জন্য মানুষ কিন্তু
[H1361](#) [H7565](#) [H3205](#) [H5999](#) [H0120](#)

কিন্তু মানুষ সমস্যার সম্মুখীন হতে বাধ্য | ঠিক যেমন আগুন থেকে স্ফুলিঙ্গ ওড়ে |

8 :גְּבַרְתִּי אֲשִׁים אֲלֵהֶם וְאֶל-אֵל-אֵל-אֲדַרְשׁ אֲנִי אֲלֵהֶם
আমার-বিষয় আমি-রাখতাম ঈশ্বরের এবং-কাছে ঈশ্বরের -কাছে খোঁজ-করতাম আমি কিন্তু
[H1700](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0410](#) [H0413](#) [H1875](#) [H0589](#) [H0199](#)

কিন্তু ইয়োব, আমি যদি তুমি হতাম, আমি ঈশ্বরকে খুঁজতাম এবং ঈশ্বরকে সন্ধান করে আমার কথা বলতাম |

9
 עֲשֵׂה יְהוָה לְגֹלְתוֹ וְאֵין אֲנִי מְסַפְּרִי :
 যিনি-করেন মহান এবং-নেই অনুসন্ধান পর্যন্ত নেই সংখ্যা
 H0369 H2714 H6381 H5704 H0369 H4557

ঈশ্বর মহান কাজগুলি করেন যা কেউ পুরোপুরি বুঝতে পারে না | তিনি এত বিস্ময়কর কাজ করেন যে তাদের গোনা যায় না |

10
 הַגִּתּוֹן הַמָּטָר עַל-פְּנֵי-אָרֶץ וְשִׁלַּח מִיָּם עַל-פְּנֵי הַיָּם וְהַצְּבָאִים :
 যিনি-দেন বৃষ্টি উপরে-মুখের পৃথিবীর এবং-পাঠান জল উপরে-মুখের
 H5414 H4306 H6440 H0776 H7971 H4325 H6440 H2351

ঈশ্বর পৃথিবীতে বৃষ্টি পাঠান | তিনি জমির জন্য জল পাঠান |

11
 לְשָׂאֵם לְמַרְוֵם וְשָׂבִיב יִשְׁעֵם :
 স্থাপন-করতে উচ্ছে নম্রদের এবং-শোকাকার্তদের উন্নত-হয়েছে
 H8217 H4791 H6937 H7682 H3468

ঈশ্বর একজন বিনয়ী লোককে উন্নীত করেন | অতএব যারা বিলাপরত তারা বিজয়প্রাপ্ত হয় |

12
 מִפְּרַח הַיָּם מִחֲשָׁבוֹת עֲרֻמִּים וְלֹא-תַעֲשִׂינָהּ יְדֵיהֶם תְּשִׁיבָה :
 ব্যর্থ-করেন পরিকল্পনাগুলি চতুরদের এবং-না সফল-করে তাদের-হাতগুলি
 H4284 H6175 H3808 H3027 H8454

ঈশ্বর চালাক ও মন্দ লোকদের ফন্দি বানচাল করে দেন যাতে তাদের পরিকল্পনা সফল না হয় |

13
 לְכָרֶם חֲכָמִים בְּעָרֵיהֶם וְעַצְתָּ וְנִפְתָּלִים נִמְהָרָה :
 ধরেন জ্ঞানীদের তাদের-চতুরতায় এবং-পরিকল্পনা কুটিলদের ত্বরিত
 H3920 H2450 H6193 H6098 H6617

ঈশ্বর, চালাক লোকদেরও তাদের নিজেদের ফাঁদেই ধরেন | তাই, সেই সব চালাকিও সফল হয় না |

14
 יוֹמָם וְלַיְלָה יִפְגְּשׁוּ-אֶת-הַיָּם בְּצַדֵּיהֶם :
 দিনে এবং-হয়েছে তারা-সাক্ষাৎ-করে অন্ধকার এবং-রাতের-মতো তারা-হাতড়ে
 H3119 H6298 H2822 H3915 H4959

ওরা দিনের বেলায় রাতের সম্মুখীন হয় এবং দিনের বেলাতেই এমন করে হাতড়ে বেড়ায়, যেন রাত হয়ে গেছে |

15
 וַיִּשְׁעַן מִחֲרָב מִפִּיהֶם וְהָרָה עַל-הַיָּם וְהָרָה עַל-הַיָּם :
 এবং-তিনি-রক্ষা-করেন তরবারি-থেকে তাদের-মুখের এবং-হাত-থেকে দরিদ্রকে
 H3467 H2719 H6310 H3027 H2389 H0034

ঈশ্বর দরিদ্র লোকদের মৃত্যু থেকে রক্ষা করেন | দুর্জন লোকদের শক্তিথেকে তিনি দরিদ্র লোকদের রক্ষা করেন |

16
 וַיְהִי-וְהָרָה עַל-הַיָּם וְהָרָה עַל-הַיָּם :
 এবং-হয়েছে দরিদ্রের-জন্য প্রত্যাশা এবং-অধর্ম বন্ধ-করেছে তার-মুখ
 H1961 H1800 H7092 H6310

তাই দরিদ্র লোকদের আশা আছে | অধর্ম তার মুখ বন্ধ করে |

17
 הָאֵל-יִשְׁרָאֵל וְהָאֵל-יִשְׂרָאֵל וְהָאֵל-יִשְׂרָאֵל :
 দেখ ধন্য সেই-মানুষ এবং-শাসন-করেন ঈশ্বর এবং-শাসন এবং-না
 H2009 H0835 H0582 H3198 H0433 H4148 H7706 H0408

“যার দোষ ঈশ্বর সংশোধন করে দেন সে তো ঈশ্বরের আশীর্বাদপুত্র! তাই সর্বশক্তিমান ঈশ্বর যখন তোমায় শাস্তি দেন তখন কোন অভিযোগ করো না |

18
 כִּי-הָאֵל יִשְׂרָאֵל וְהָאֵל-יִשְׂרָאֵל :
 কারণ তিনি যন্ত্রণা-দেন এবং-বেঁধে-দেন তিনি-আঘাত-করেন (ভিন্নপাঠ) এবং-তাঁর-হাতগুলি
 H1931 H3510 H2280 H4272 H3027 H7495

ঈশ্বর যে আঘাত দেন, তিনি নিজেই সে আঘাতের শুশ্রূষা করেন | হয়তো তিনি কাউকে আঘাত করেন কিন্তু তাঁর হাত আরোগ্যও দান করে |

